

# 전기통제용 KORMARC형식의 개발에 관한 연구

## Study On the Development of the KORMARC Format for Authority Data

윤 구 호 (Koo-ho Yoon)\*, 최 석 두 (Suk-Doo Choi)\*\*  
김 성 혁 (Sung-Hyuk Kim)\*\*\*, 정 준 민 (Jun-Min Jeong)\*\*\*\*

### □ 목 차 □

- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 1. 서 론               | 4.1 삭제한 표시기호    |
| 2. 전기통제의 목적 및 정의     | 4.2 추가한 표시기호    |
| 3. KORMARC 전거레코드의 구조 | 4.3 부호화정보필드의 변경 |
| 3.1 전거레코드의 종류        | 4.4 지시기호의 변경    |
| 3.2 표목의 형태 및 용법      | 4.5 서브필드의 변경    |
| 3.3 전거레코드의 구조        | 5. 주제명표목표의 인쇄   |
| 3.4 전거레코드의 특징        | 6. 결 론          |
| 4. KORMARC 전거레코드의 형식 | 참고문헌            |

### 초 록

“전기통제용 KORMARC형식”은 서지레코드에서 액세스포인트로 사용될 이름(Name)이나 주제(Subject)의 표준형, 표준형으로의 참조 그리고 이들 간의 관계 등과 관련되는 정보를 기술하기 위하여 설계되었다. 이름은 서지레코드에서 기본표목, 주제명부출표목, 총서명부출표목으로 사용될 수 있으며, 주제는 주제명부출표목으로 사용될 수 있다.

개발된 전거형식은 “USMARC Format for Authority Data Including Guidelines for Content Designation”을 기준으로 개발했으며, 기 개발된 “한국문헌자동화목록형식 - 단행본용 - (KS C 5867-1993)”과의 호환성을 고려하였다.

### ABSTRACT

The KORMARC format for authority data defines the codes and conventions (tags, indicators, subfield codes and coded value) that identify the data elements in KORMARC authority records. This document is intended for the use of personnel involved in the creation and maintenance of authority records as well as those involved in the design and maintenance of systems for the communication and processing of authority records.

The format is developed on the basis of USMARC format for authority data. And for the compatibility, the KORMARC format for bibliographic data is taken into account.

\* 계명대학교 문헌정보학과 교수  
\*\*\* 숙명여자대학교 문헌정보학과 교수

\*\* 이화여자대학교 문헌정보학과 교수  
\*\*\*\* 전남대학교 문헌정보학과 교수

## 1. 서 론

모든 서지정보는 그 정보의 내용과 형태를 알리는 서지기술 (bibliographic description), 그리고 그 정보의 위치를 전해주는 소장정보 및 그 정보에 접근할 수 있는 정보 등 3가지 부분으로 구성된다. 일반적으로 서지정보를 수록하고 있는 목록은 이용자가 찾는 정보의 유무와 그 위치를 알려주는 찾는 기능(finding function) 뿐 아니라 분류나 색인의 기능인 모아주는 기능(gathering, or assembling function)도 수행하고 있다. 즉, 전거통제라 함은 목록의 찾는 기능 보다는 모으는 기능과 더 밀접한 관계가 있다.

특정한 정보에 대한 이용자의 정보접근 형태는 매우 다양하다. 저자로 접근하는 경우, 서명으로 접근하는 경우, 또는 그 정보에 합당한 주제명이나 색인어를 이용하여 접근하는 등 다양한 접근점을 사용하고 있다. 그러나 그들이 특정한 정보에 대해 비록 같은 접근점을 사용하였다 하더라도 그들이 사용한 어휘가 같다고 볼 수 만은 없다. 저자의 경우는 사용하는 언어의 발음형태와 외국어의 표기방법에 따라서 또는 저자가 다양한 이름을 사용하였을 경우, 이용자는 그들 저자명 중 자신이 알고 있는 이름 또는 서지사항에 기술된 이름으로 접근을 시도할 것이다.

서명 또한 다양한 표기방법에 따른 혼란을 쉽게 예견해 볼 수 있다. 결국, 정보센터나 도서관은 이용자의 다양한 접근점의 선택과 선택된 접근점의 다양성을 고려하여 다양한 접근점과 접근용어의 통제를 실시할 필요성을 갖게 된다.

특히, 컴퓨터의 발전으로 서지정보의 기계가독형 형식이 개발되고 온라인 목록의 서비스와

분담목록의 실현으로 어휘의 통제는 단순히 개개 도서관의 문제가 아니라 지역적으로 넓게는 국가적으로 통일된 형태로 발전시킬 필요성을 갖게 되었다. 본 연구는 국가적으로 사용할 전거통제의 형식을 개발하여 일반 이용자 및 정보처리 실무를 담당하는 사서의 업무에 도움을 주고자 한다.

## 2. 전거통제의 목적 및 정의

전거통제란 서지데이터베이스에서 표목으로 사용되고 있는 개인, 단체, 주제 등의 전거형이 일관성있게 유지되도록 모든 가능한 표현을 찾아내어 일정한 규칙에 따라 접근점을 결정하고 상호참조를 설정하는 것을 말한다. 또한, 필요한 참조와 함께 전거형을 기록한 전거파일과 서지데이터베이스의 일관성과 정합성을 유지하고 보증하기 위한 모든 기술을 포함한다.

즉, 서지데이터베이스의 채택표목과 그 표목의 결정근거가 되는 정보원이나 표목형의 정당성을 나타내는 데이터를 수집, 정리하며 그 채택표목으로 혹은 채택되지 못한 표현으로 부타의 보라참조, 도보라참조지시 혹은 설명참조를 기술하며, 표목형의 속성이나 참조의 근거가 되는 정보를 기술하는 일련의 작업을 전거통제라 할 수 있다(ALA, 1983; Burger, 1985,3; Hangler & Simmons, 1982, 181; 圖書館情報學ハンドブック編輯委員會, 1988, 441).

그러나 전거통제의 목적이 이용자의 특정정보에 대한 접근을 도와주고 서지데이터베이스 내에서 정보의 분산을 막고 일관된 정보의 유지, 보수라 할 수 있으므로 그 통제의 방법도

다양하다. 과거처럼 정보처리와 접근이 카드목록을 통하여 이루어질 경우, 선거통제는 채택표목을 중심으로 표목의 다양한 표현을 보라, 도보라 등의 참조표시를 통하여 일관성있게 전개시킬 필요성이 있었으나 컴퓨터 목록의 도입은 특정한 채택표목에 의한 표목의 다양한 표현을 통제하는 것이 아니라 표목의 어떤 표현도 자유로이 접근이 가능케 하며 경우에 따라서는 채택표목을 두지 않고, 도서관 마다 서로 다른 표목을 채택한다 하여도 아무런 불편 없이 통제가 가능한 시스템까지 그 응용과 처리 방법은 다양하다고 할 수 있다.

또한 기존의 채택표목을 통한 서지데이터베이스의 구축과 선거통제 시스템을 유지하더라도 후에 채택표목을 없앤 무전거 시스템을(최석두, 1993)으로의 변환이 용이하므로 선거통제는 일단 채택표목이던 또는 그렇지 않은 표목이던 그들 표목간의 관계와 참조를 설정하는 것이 주된 특징이라 할 수 있다.

### 3. KORMARC 선거레코드의 구조

#### 3.1. 선거레코드의 종류

KORMARC 선거레코드는 리더/06(레코드형태)에 부호 z(선거데이터)를 기술함으로써 다른 KORMARC 레코드(예를 들면 서지데이터용)와 구별된다. “한국자동화목록법(KORMARC) - 선거형식-”에서는 이 선거레코드를 008/09 (레코드 종류)에서 다음과 같이 채택표목레코드, 참조레코드(보라참조있음), 참조레코드(보라참조없음)의 3종류로 구분하고 있다.

- 채택표목레코드(established heading record) - 1xx 필드에 채택표목이 기술된 선거레코드를 말한다. 이 레코드에는 보라참조필드, 관련표목, 표목선정 관련정보 등에 대한 주기를 가질 수 있다. 따라서 채택표목레코드는 일반적으로 다음과 같은 가변장필드를 가지게 된다.

0xx	제어정보, 식별 및 분류기호 등
1xx	채택표목
360	복합도보라참조
4xx	보라참조
5xx	도보라참조
6xx	처리정보, 주기 등

- 참조레코드(reference record) - 1xx 필드에 비채택표목이 기술된 선거레코드를 말한다. 이 레코드에는 이용자에게 채택표목으로 안내하기 위하여 260(복합보라참조-주제), 664(복합보라참조-이름) 혹은 666(일반설명 참조-이름)을 가질 수 있다. 이 레코드의 1xx 표목이 다른 채택표목레코드의 4xx에 출현하는지(traced: 보라참조있음) 안하는지(untraced: 보라참조없음)를 008/09에서 구별하여 정의하고 있다.

USMARC에서는 전술한 3종류 이외에 다음의 4종류의 선거레코드를 더 추가하고 있으나 KORMARC에서는 채택하지 않는다.

- 세목레코드(subdivision record) - 1xx 필드에 채택되지 않은 부분표목이 기술된 선거레코드를 말한다. 즉 채택표목의 주제세목부분으로 사용된다는 것을 의미한다.
- 채택표목/세목레코드(established heading and subdivision record) - 1xx 필드에 다른 채택

표목의 주제제목으로도 사용할 수 있는 채택 표목이 기술된 전거레코드를 말한다. 기관에 따라 채택표목레코드와 세목레코드로 분리하여 작성할 수도 있다.

- 참조/세목레코드(reference and subdivision record) - 1xx 필드에 참조나 채택표목의 주제제목으로 사용할 수 있는 비채택표목이 기술된 전거레코드를 말한다. 기관에 따라 참조레코드와 세목레코드로 분리하여 작성할 수도 있다.
- 노드레이블레코드(node label record) - 1xx 필드에 시소러스에서 분류의 논리적인 기준을 나타내기 위해 사용되는 표준용어를 기술한 전거레코드를 말한다. 이 용어는 비채택 표목이며 서지레코드에서 사용하지 않는다.

### 3.2. 표목의 형태 및 용법

KORMARC 전거레코드에서 표목은 1xx, 4xx, 5xx 필드의 내용이며, 이들이 전거데이터의 중심이 된다. 표목에는 다음의 2가지 형태가 있다.

- 채택표목(Established heading) - 서지레코드에서 기본표목(1xx), 주제명부출표목(600-651), 부출표목(700-730) 혹은 총서명 부출표목(440 혹은 800-830)으로 사용할 수 있는 표목이다. 전거레코드에서 채택표목은 채택 표목레코드의 1xx와 5xx에 나타난다.
- 비채택표목(Unestablished heading) - 전거화 일내에서 참조하기 위한 표목이다. 비채택표목은 채택표목레코드의 4xx에 나타나거나 참조레코드의 1xx에 기술된다.

채택표목(채택표목레코드의 1xx필드)만이 서지레코드의 액세스포인트로 사용할 수 있다. 이

름, 이름/서명, 통일서명표목은 기본표목 혹은 부출표목(008/14의 기호 a)으로 사용할 수 있으며, 이름, 이름/서명, 통일서명, 주제명표목은 주제명부출표목(008/16의 기호 a)으로 사용할 수 있다. 다만 주제명표목은 주제명부출표목으로만 사용할 수 있다.

### 3.3. 전거레코드의 구조

KORMARC 전거레코드의 구조는 다음과 같다.

리	더	디렉터리	가변장 제어필드	가변장 데이터필드
---	---	------	----------	-----------

- 리더(Leader) - 전거레코드의 처리에 관한 정보를 갖는 데이터요소이다. 리더는 전거레코드의 첫 필드가 되며 24자(00-23)로 고정되어 있다. 이 24자는 해당 레코드 처리에 필요한 숫자나 기호화된 패리티를 정의하고 있다. 리더는 지시기호와 식별기호를 갖지 않으며 각각의 위치에 의해 성격이 결정된다.
- 디렉터리(Directory) - 디렉터리는 하나의 가변장필드(제어 및 데이터)에 대하여 길이가 고정되어 있으며, 이 고정장부분의 반복으로 구성된다. 고정장부분은 12자로 되어 있으며 표시기호, 필드길이, 시작문자 위치의 세 부분으로 구성된다. 디렉터리는 리더 바로 다음에 온다. 디렉터리는 지시기호와 식별기호를 갖지 않으며 각각의 위치에 의해 성격이 결정된다. 디렉터리는 시스템이 자동생성한다. 디렉터리의 필드종료기호는 ASCII 1E(16)

를 사용한다.

- 가변장필드(Variable fields) - KORMARC의 전거데이터는 가변장필드에 기술된다. 필드를 나타내는 3자리의 표시기호는 디렉터리에 기억된다. 각 필드는 필드종료기호로 구분되며, 레코드가 끝나면 필드종료기호 다음에 레코드종료기호 ASCII 1D(16)가 온다.

가변장필드는 표시기호의 첫문자에 따라 레코드내의 기능을 식별할 수 있도록 그룹을 만들고, 정보의 종류는 표시기호의 나머지 문자를 보면 알 수 있도록 하였다.

0xx	제어정보, 식별 및 분류기호 등
1xx	표목 (채택 및 미채택)
2xx	복합보라참조
3xx	복합도보라참조
4xx	보라참조
5xx	도보라참조
6xx	처리정보, 주기 등

1xx, 4xx 및 5xx 블록에는 횡적으로 일률적인 내용표지를 가지고 있다. 다음은 이들 표시기호 블록의 마지막 2자리가 의미하는 것이다.

x00	개인명
x10	단체명
x11	회의명
x30	통일서명
x50	주제어
x51	지리명

가변장필드에는 가변장제어필드(Variable control fields)와 가변장데이터필드(Variable data fields)의 2종류가 있다.

- 가변장제어필드(Variable control fields) - 00x

필드를 말한다. 이들은 디렉터리의 필드 표시기호에서 식별할 수 있지만 지시기호나 식별기호를 갖지 않는다. 가변장제어필드는 가변장데이터필드와 구조적으로 다르다. 즉 단일 데이터요소이거나 각각의 상대위치에 따라 성격이 결정되는 고정장데이터요소로 되어 있다.

- 가변장데이터필드(Variable data fields) - 가변장제어필드 이외의 가변장필드를 말한다. 디렉터리의 필드표시기호에서 식별할 수 있으며, 각 필드의 시작 위치에 2자리의 지시기호와 필드의 각 데이터요소에는 2자리의 식별기호를 갖는다.

가변장데이터필드는 지시기호와 식별기호 2종류의 내용표시기호가 사용된다.

- 지시기호(Indicator positions) - 가변장데이터 필드에는 그 필드의 데이터를 해석하기 위하여 지시기호라는 2자리의 문자가 사용된다. 지시기호의 값은 한 자리씩 독립적으로 해석된다. 지시기호는 영문 소문자, 숫자 혹은 공백(ASCII SPACE)를 사용한다. 공백은 미정의 지시기호 위치를 나타내며, 정의되어 있을 때는 어떤 의미를 갖거나 관련정보없음을 나타낸다.
- 식별기호(Subfield codes) - 필드내의 데이터 요소를 구별하기 위하여 식별기호라는 2자리의 문자가 사용된다. 식별기호는 딜리미터(ASCII 1F(16) : 본 형식에서는 편의상 그래픽문자 ▼를 사용한다)와 ASCII 소문자나 숫자 한 자리의 데이터요소 식별문자로 구성된다. 식별기호는 필드마다 독립적으로 정의되지만, 가능한 한 횡적인 일관성을 유지한다. 식별기호는 식별을 위해 정의된 것이며,

배열순서와는 관계가 없다.

### 3.4. 전거레코드의 특징

#### 3.4.1. 표시기호 및 식별기호의 반복사용

원칙적으로 모든 표시기호와 식별기호는 반복할 수 있으나 데이터의 성질상 반복할 수 없는 것이 있다. 예를 들면, 전거레코드는 단 하나의 1xx 필드를 가지며, 필드 100은 단 하나의 ▼a(개인명)을 갖는다. 그러나 식별기호 ▼c(서명 및 이름과 관련되는 다른 말)는 반복할 수 있다. 각 표시기호 및 식별기호의 '반복' 및 '반복불가'는 전거형식에서 정의하고 있다.

#### 3.4.2. 채움문자 및 관련 값

채움문자(fill character)는 ASCII 7C(16)를 사용하며, 본 형식에서는 편의상 세로줄(\\)을 사용한다. 채움문자는 008 필드와 4xx 및 5xx의 ▼w에서 사용하며, 리더, 표시기호, 지시기호 위치, 식별기호에서 사용해서는 안된다. 전거레코드에서 채움문자의 사용은 전거형식상 정의하고 있으나 레코드 작성자가 그 값을 적용할 필요가 없어서 적용하지 않기로 결정했다는 것의 의미한다.

또한 기호 u(Unknown)는 레코드 작성자가 기호를 적용하려고 하나 적당한 기호를 적용할 수 없다는 것을 나타낸다. 기호 n(Not applicable)은 특정 표목형식이나 레코드 종류를 적용할 수 없을 때 사용한다.

#### 3.4.3. 표시상수

표시상수(display constant)는 미리 설정된 상

황을 이용하여 시스템이 생성할 수 있는 단어, 구, 띄어쓰기, 구두점 등을 말하며, 이용자에게 데이터의 식별이 시각적으로 용이하게 하기 위한 것이다. 전거형식에서는 특정 필드표기시호(예를 들면, 4xx, 5xx), 식별기호(예를 들면, 확장주제명표목에서 세목 식별기호 ▼x, ▼y, ▼z), 기호값(예를 들면, 제어식별기호 ▼w/0 특수관계)에서 레코드의 출력시 특정 단어, 구, 띄어쓰기, 구두점 등을 생성할 수 있다. 표시상수는 전거형식내에서 규정하고 있다.

#### 3.4.4. 표시기호 적용수준

KORMARC 전거레코드는 다음과 같이 세 가지 수준의 기호를 사용하고 있다.

- 필수(Mandatory) - 필수란 데이터요소가 국가수준레코드에는 반드시 포함되어야 한다는 것을 의미한다. 008 데이터요소의 필수에는 채움문자를 사용해서는 안된다.
- 해당시필수(Mandatory if applicable) - 해당시필수란 해당되거나 가능한 경우에는 데이터요소가 반드시 포함되어야 한다는 것을 의미한다. 해당시필수인 008 데이터요소에는 채움문자를 사용해서는 안된다.
- 재량(Optional) - 재량이란 데이터요소의 적용여부를 자유롭게 정할 수 있다는 것을 의미하며, 008 데이터요소중 재량부분이나, 4xx 및 5xx의 제어식별기호 ▼w 문자위치에 채움문자를 사용해도 좋다.

#### 3.4.5. 로컬필드

일부 표시기호는 로컬사용을 위해 유보한다. 일반적으로 문자 '9'를 포함하는 표시기호는 로컬이 필요로 하는 정보를 기술할 수 있다. 도

서관시스템간에 로컬정보를 교환할 때는 필드의 구조에 대한 문서화와 입력방법을 레코드를 제공하는 기관이 상대방에게 제공하여야 한다.

## 4. KORMARC 전거레코드의 형식

### 4.1 삭제한 표시기호

USMARC형식에서는 정의되어 있으나 KORMARC형식에서 삭제한 필드는 다음과 같다.

- 014 총서/다권본 서지레코드(Link to Bibliographic Record for Serial or Multipart)
- 045 연대부호(Time Period of Heading)
- 052 지리구분기호(Geographic Classification Code)
- 053 미국국회도서관 분류기호(LC Classification Number)
- 060 국립의학도서관 청구기호(National Library of Medicine Call Number)
- 066 사용문자(Character Sets Present)
- 070 국립농학도서관 청구기호(National Agricultural Library Call Number)
- 072 주제카테고리기호(Subject Category Code)
- 073 세부주제(Subdivision Usage)
- 082 듀이십진 청구기호(Dewey Decimal Call Number)
- 083 듀이십진 분류기호(Dewey Decimal Classification Number)

- 688 응용이력주기(Application History Note)
- 880 그래픽레코드(Alternate Graphic Representation)

필드 014는 전거데이터에서의 개별서명을 서지데이터의 총서명레코드와 링크시키기 위하여 서지레코드 제어번호를 첫 작성기관과 묶어 기술하는 필드이다. 특정 서지데이터로부터 전거데이터의 독립이 바람직하다는 관점에서 볼 때 이들의 관계를 개별적으로 링크시킬 필요는 없을 것이다.

필드 045는 서지데이터와 중복된다. 필드 052는 필요하다면 필드 043(지역부호), 151(표목-지리명), 451(보라참조-지리명), 551(도보라참조-지리명) 등에서 보완할 수 있다.

각종 청구기호 및 분류기호는 전거형식에서 계속 정의해 나갈 것이 아니라 별도의 형식에서 처리하는 것이 바람직하다. 예를 들면, USMARC Format for Classification Data Including Guidelines for Content Designation(LC, 1991)과 같은 형식에서 이들을 모두 수용할 수 있을 것이다.

필드 688은 필드 667-682에서 충분히 표현할 수 있다. 필드 880은 현재 우리나라 컴퓨터 상 황으로 보아 일반 컴퓨터에서 사용하고 있지 않은 문자(그래픽문자)는 사용하지 않는 것이 바람직하므로 제외하였다.

### 4.2 추가한 표시기호

USMARC형식에서는 정의되어 있지 않으나 KORMARC형식에서 신규로 정의한 필드는 다

음과 같다.

- 012 국립중앙도서관 제어번호(The National Central Library Control Number)
- 052 국립중앙도서관 청구기호(The National Central Library Call Number)

“미국국회도서관 제어번호”(필드 010)와 “미국국회도서관 청구기호”(필드 050)를 유지함으로써 국립중앙도서관 관련번호필드를 추가할 필

요가 생겼다. 필드 052는 USMARC에서 “지리구분기호”로 사용되고 있으나 내용을 바꾸었다.

### 4.3 부호화정보필드의 변경

부호화정보필드(필드 008)는 40문자(00-39)로 구성되어 있으며 레코드 전체에 관한 정보 혹은 1xx표목이나 4xx/5xx 부출필드의 특정관점을 부호화한 정보를 기술한다. 부호화정보필드에 대한 USMARC형식과 KORMARC형식의 상이한 점을 비교하면 다음과 같다.

USMARC		KORMARC	
008/00-05	입력일자	008/00-05	좌동
008/06	지리구분	008/06	좌동
b	지리구분되지 않음	b	좌동
d	지리구분-직접	d	좌동
i	지리구분-간접		
n	비적용	n	좌동
008/07	로마자 번자표	008/07	좌동
a	국제표준	a	좌동
b	국가표준	b	좌동
c	도서관협회 표준	c	좌동
d	국립도서관 혹은 서지기관 표준	d	좌동
e	지역표준	e	社內표준
f	원전미상 표준	f	좌동
g	목록기관 언어의 관습적인 번자	g	좌동
n	비적용	n	좌동
008/08	공 백	008/08	좌동
008/09	레코드 종류	008/09	좌동
a	채택표목레코드	a	좌동
f	채택표목/세목레코드		
b	참조레코드(보라참조없음)	b	좌동
c	참조레코드(보라참조있음)	c	좌동



g	참조/세목레코드		
d	세목레코드		
e	노드레이블레코드		
008/10	기술목록형식	008/10	기술목록형식
c	AACR 2	c	좌동
d	AACR 2 호환표목		
b	AACR 1		
a	초기규칙	a	KCR 3
z	기타	z	좌동
n	비적용	n	좌동
008/11	주제명표목시스템/시소러스	008/11	좌동
a	LCSH	a	LCSH
b	아동문학용 LCSH		
c	MeSH		
d	국립농업도서관 주제전거화일		
k	캐나다주제명표목표		
v	Repertoire des vedettes-matiere		
r	예술/건축시소러스		
z	기타	z	좌동
n	비적용	n	좌동
008/12	총서형태	008/12	좌동
008/13	총서번호 유무	008/13	좌동
008/14	표목사용 - 주표목/부출표목	008/14	좌동
008/15	표목사용 - 주제명부출표목	008/15	좌동
008/16	표목사용 - 총서명부출표목	008/16	좌동
008/17	주제세분코드 유형	008/17	공백
a	토픽		
b	형식		
c	연대		
d	지리		
e	언어		
n	비적용		
008/18-27	공 백	008/18-27	좌동
008/28	정부유형	008/28	수정레코드
b	비정부유형	b	변형사항 없음

i	국제정부	x	일부문자 빠짐
f	연방/국가정부		
a	소련, 유고, 말레이시아의 자치 혹은 반자치국		
s	주정부		
m	다주(多州)정부		
c	다지방(多地方)정부		
l	지방정부		
z	정부유형 이외		
o	비정형정부		
u	미상		
008/29	참조평가	008/29	좌동
a	부출이 표목과 일관성이 있음	a	좌동
b	부출이 표목과 일관성이 없어도 좋음		
n	비적용	n	좌동
008/30	공 백	008/30	좌동
008/31	레코드 갱신	008/31	좌동
008/32	동명이인	008/32	목록전거
a	한 사람만 있음	b	국립중앙도서관
b	여러 사람 있음	a	자관
n	비적용	c	협력기관(국립중앙 도서관 이외)
		d	기타기관
008/33	표목수준	008/33	좌동
008/34-7	공 백	008/34-7	좌동
008/38	수정레코드	008/38	공 백
b	변형사항 없음		
s	간략형		
x	일부문자 빠짐		
008/39	목록전거	008/39	동명이인
b	미국국회도서관	a	한 사람만 있음
a	국립농학도서관	b	여러 사람이 있음
c	미국국회도서관 협력프로드램	n	비적용
d	기타 목록전거		
u	미상		

레코드 종류(008/09)에서 채택표목/세목레코드, 참조/세목레코드, 세목레코드, 노트레이블레코드의 네 가지를 제외하였다. 레코드의 종류를 참조할 도구가 없으며, 장래에 개발되더라도 현재로서는 그 도구의 정책을 예측할 수 없기 때문이다.

기술목록형식(008/10)에는 한국목록규칙(KCR 3)를 추가하였다. 주제명표목시스템/시소러스(008/11)에서는 국내에서 주로 사용하고 있는 LCSH 이외에는 제외하였다. 국내에서 주제명표목시스템/시소러스가 개발되면 확장할 수 있을 것이다. 주제세분코드 유형(008/17)을 모두 삭제한 것은 전술한 바와 같이 레코드 종류에서 네 가지 레코드형을 제외했기 때문이다.

KORMARC에서 정부유형(008/28)은 필요없을 부분이며, USMARC에서 008/38 수정레코드

가 KORMARC 008/28에 온 것은 KORMARC의 서지데이터 형식과 일치시키기 위한 것이다. “간략형”(s)을 제외한 것은 국가서지수준의 레코드에서 간략형을 인정하는 것은 바람직하지 않다고 사료되기 때문이다.

USMARC 008/39 목록전거를 KORMARC 008/32로 옮긴 것은 KORMARC의 서지데이터 형식과 일치시키기 위한 것이며, 내용을 국내관련 기관으로 바꾸었다. 따라서 USMARC 008/32 동명이인도 KORMARC 008/39로 바꾸게 되었다.

#### 4.4 지시기호의 변경

USMARC형식과 KORMARC형식의 지시기호를 비교하면 다음과 같다.

USMARC	KORMARC
x00 제1지시기호 - 개인명 형식	좌동
0 성으로 시작되지 않는 이름	좌동
1 단일성	좌동
2 복합성	좌동
3 가족명	좌동
4	묘호, 시호, 봉호, 추호, 궁호
5	기타(개인호, 자, 초명, 승려의 법명 등)
제2지시기호 - 배열에서 제외되는 문자	공백
0-9 배열에서 제외되는 문자	
x10 및 제1지시기호 - 단체명 형식	공백
0 도치명	
1 관할구명	
2 직순명	
제2지시기호 - 배열에서 제외되는 문자	공백
0-9 배열에서 제외되는 문자	
x11 제1지시기호 - 회의명 형식	공백

- 0 도치명
- 1 관할구명
- 2 직순명

제2지시기호 - 배열에서 제외되는 문자 공백

0-9 배열에서 제외되는 문자

x30 및 x50 제1지시기호 - 공백 공백

제2지시기호 - 배열에서 제외되는 문자 공백

0-9 배열에서 제외되는 문자

필드 x00(100, 400, 500이 포함)에는 KORMARC 서지데이터 형식에서와 같이 제1지시기호에 “4, 5”를 추가하였다. 필드 x10(110, 410, 510이 포함) 및 x11(111, 411, 511이 포함)을 모두 공백으로 한 것은 단체명이나 회의명이 인명으로 시작하던 지명으로 시작하던 구분하지 않고 전체를 하나의 표목으로 기입하도록 하기 위함이다.

또한 배열에서 제외되는 문자를 공백으로 한 것은 한글에서 “배열 위치에 놓고 배열에서 제외하는 문자는 없기 때문이다”.

#### 4.5 서브필드의 변경

USMARC형식과 KORMARC형식에서 상이한 서브필드를 비교하면 다음과 같다.

#### USMARC

x00 - 개인명 식별기호

- ▼e 역할어
- ▼h 공통자료 표시

x10 - 단체명 식별기호

- ▼e 역할어
- ▼h 공통자료 표시
- ▼m 연주악기
- ▼r 음악의 調
- ▼6 링크

x11 - 회의명 식별기호

- ▼q 관할구 아래 회의명
- ▼h 공통자료 표시

#### KORMARC

- ▼u 역조
- ▼v 한국 및 중국의 세계(世系)
- ▼6 링크

역할어, 공통자료표시, 연주악기, 음악의 조 등을 제외한 것은 서지데이터형식의 데이터로 충분하기 때문이다. ▼6 링크를 제외한 것은 필드 880을 사용하지 않기 때문이다. 또한 관할구 아래 회의명을 사용하지 않는 것은 회의명에서 관할구명만을 별도로 처리할 필요가 없다고 보았기 때문이다.

또한 역조, 한국 및 중국의 세계를 추가한 것은 서지데이터형식과 일치시키기 위한 것이다.

BT Business  
 RT Bookkeeping  
 SA *subdivision Accounting under topics, e.g.*  
 Dairying-Accounting; Corporations-Accounting; *and under names of individual corporate bodies*  
 NT Accounting and price fluctuations  
 Amortization  
 Auditing  
 .....

### 5. 주제명표목표의 인쇄

MARC형식의 전거화일을 그대로 책자형으로 인쇄할 수는 없다. 책자형인 경우에는 일반적인 책자형의 형식을 따르는 것이 참조하기도 편리하다. LC Subject Headings(Library of Congress, 1992)도 USMARC전거화일을 이용하여 만든 것이다.

주제명표목표를 위하여 필요한 항목은 용어(한정어 포함), 지리구분 안내, 분류기호(반복 가능함), UF(반복 가능함), BT(반복 가능함), RT(반복 가능함), NT(반복 가능함) 등이다. 시소러스를 만든다면 표목중에서 필드 150(주제어)만을 추출하면 된다.

LC주제명표목표의 내용을 보면 다음과 같은 항목을 갖고 있다.

Accounting (*May Subd Geog*)  
 [HF5601-HF5689]  
 UF Accountancy  
 Business enterprises-Accounting  
 Financial accounting

“용어”에는 데이터 중에서 1xx에 해당하는 문자열이 해당되며, ▼x, ▼y, ▼z와 같이 세목이 있는 경우에는 하이픈을 사용하면 된다. “지리구분안내”는 필드 008/06의 부호를 보아 “공백”이면 “Not Subd Geog: 지리세분 할 수 없음”, “d”이면 “May Subd Geog: 지리세분할 수 있음” 등으로 표시상수를 사용하면 되고, “n” 혹은 “채움문자”이면 이 안내부분을 생략하면 된다.

“분류기호”는 분류기호 필드나 청구기호 필드를 사용할 수 있다. USMARC인 경우, 필드 050(미국국회도서관 청구기호)와 053(미국국회도서관 분류기호)이 정의되어 있으나 전거데이터에 포함되어 있는 것은 필드 053뿐이다. 따라서 USMARC 전거데이터에서는 필드 053의 분류기호를 추출해야 한다. 본 KORMARC형식에서는 필드 052(국립중앙도서관 청구기호)에서 분류기호만을 추출할 수 있다.

4xx가 있으면 모두 “UF”로 생성하면 된다. 5xx 중 서브필드 ▼w/0가 있고 그 기호가 g이면 “BT”, h이면 “NT”로 생성한다. 서브필드 ▼w가 없으면 RT로 생성하면 된다. 또한 필드

681(주제명부출 사례주기)를 이용하면 상기례의 "SA"를 생성할 수 있다.

그러나 데이터작성시에는 5xx의 ▼w/0에 h를 기술하여 NT를 기술하거나 4xx의 UF데이터를 별도의 USE레코드로 만들 필요는 없다. 4xx와 5xx ▼w/0의 g를 이용하여 대응되는 USE와 NT를 생성할 수 있기 때문이다.

## 6. 결 론

본 연구에서는 전거통제용 USMARC형식을 기준으로 "전거통제용 KORMARC형식"을 개발하고, KORMARC의 특징과 USMARC과의 상이한 점에 관하여 논하였다. 아울러 인쇄물형태 주제명표목표의 작성에 대하여 간략히 언급하였다.

전거형식의 효율을 향상시키기 위하여 관련 서지데이터형식과의 연동에 무리가 없어야 한다. 그리고 서양서의 처리시 필요하다면 LC의 주제명이 KORMARC형식에 쉽게 수용될 수 있어야 한다. 본 연구에서는 이와 같은 관점을 중요시하였다.

전거형식 표준화의 최대 잇점은 전거데이터의 공동생산과 공유에 있다. 전거데이터 형식에 대한 표준의 신속한 제정, 관련기관의 활발한 이용, 응용기술 및 이용방법의 개발 등을 기대한다.

## 참 고 문 헌

국립중앙도서관(1993). 「한국문헌자동화목록법

(KORMARC) - 단행본용 -」. KS C 5867-1993.

국립중앙도서관(1993). 「전거통제용 KORMARC 형식 개발에 관한 연구」.

圖書館情報學ハンドブック編輯委員會(1988). 「圖書館情報學ハンドブック」. 東京 : 丸善(株).

최석두(1993). "無典據시스템에 관한 연구." 「한국문헌정보학회지」 25 (1993): 233-264.

ALA(1983). *The ALA Glossary of Library and Information Science*. Chicago : ALA.

ANSI Z39.2-1979 *Bibliographic Information Interchange*.

Burger, Robert H.(1985). *Authority Work: The Creation, Use, Maintenance, and Evaluation of Authority Records and Files*. Libraries Unlimited, Inc.

Hagler, Ronald and Peter Simmons(1982). *The Bibliographic Record and Information Technology*. Chicago : American Library Association.

ISO 2709-1981 *Documentation - Format for Bibliographic Information Interchange on Magnetic Tape*. 1981.

Library of Congress(1987). *USMARC Format for Authority Data Including Guidelines for Content Designation*. Washington.

Library of Congress(1991). *USMARC Format for Classification Data Including Guidelines for Content Designation*. Washington.

Library of Congress(1991). *Subject Headings*. 15th ed. vol.1~4.